



Distr.
GENERAL

A/49/210/Add.1
9 September 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
Пункт 65g предварительной повестки дня*

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ
АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РУКОВОДЯЩИХ
ПРИНЦИПОВ ДЛЯ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ТИПОВ МЕР УКРЕПЛЕНИЯ ДОВЕРИЯ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ	
Болгария	2
Финляндия	4

* A/49/150.

II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

БОЛГАРИЯ

[Подлинный текст на английском языке]
[21 июня 1994 года]

1. Правительство Республики Болгарии разделяет мнение о том, что меры укрепления доверия, в особенности когда они осуществляются комплексным образом, могут способствовать созданию структур безопасности, основанных на сотрудничестве и открытости, и тем самым содействовать достижению более широкой цели отказа от угрозы силой или применения силы.
2. Что касается регионального и субрегионального уровня, то Болгария на протяжении ряда последних лет существенным образом способствовала использованию потенциала мер укрепления доверия и безопасности, внося свой вклад в дело обеспечения европейской коллективной безопасности. Предпринимая эти усилия, правительство Болгарии руководствовалось твердой верой в то, что меры укрепления доверия, осуществляемые на региональном уровне, могут способствовать укреплению мировой безопасности.
3. В рамках осуществления Договора об обычных вооруженных силах в Европе, который в полной мере заслуживает того, чтобы его называли первым соглашением о коллективном контроле над вооружениями, ликвидируются огромные военные арсеналы, представляющие собой наступательный потенциал. Дух коллективизма породил беспрецедентную открытость и транспарентность.
4. Помимо этого, Болгария принимает регулярное участие в обмене военной информацией в рамках информационных структур Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе.
5. Политика Болгарии в области безопасности и обороны соответствует ее обязательствам в рамках режима укрепления доверия и безопасности, установленного Венским документом 1992 года, и принятым 25 ноября 1993 года дополнительным мерам укрепления доверия и безопасности, касающимся военных контактов и информации, а также обмена информацией о планировании в военной области.
6. Осознавая широкий и уникальный в плане укрепления доверия характер Договора по "открытому небу", Болгария ратифицировала этот важный международный документ.
7. В соответствии с положениями этого договора Болгария в настоящее время готовится принять участие в осуществлении режима наблюдения за полетами и открыть свое воздушное пространство для наблюдения. В то же время Болгария подобно другим государствам - участникам Договора испытывает экономические трудности при приобретении своих собственных летательных аппаратов для наблюдения.

8. В общем контексте политики Болгарии, направленной на усиление режима укрепления мер доверия и безопасности, следует также рассматривать все шаги, предпринятые правительством Болгарии по разработке ежегодных рабочих планов диалога и сотрудничества в военной области между Болгарией и Советом североатлантического сотрудничества, и участие Болгарии в программе "Партнерство ради мира".

9. В последние несколько лет двустороннее военное сотрудничество получило дальнейшее развитие благодаря соглашениям, которые министерство обороны Болгарии подписало с аналогичными министерствами Австрии, Франции, Германии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Венгрии, Российской Федерации, Украины, Индии, Албании, Греции, Турции и Румынии. На основании этих соглашений осуществляются ежегодные планы конкретных мероприятий в области военного сотрудничества с этими странами.

10. Важным вкладом в функционирование европейского режима мер укрепления доверия и безопасности является принятие на уровне начальников генеральных штабов между Болгарией и Турцией и Болгарией и Грецией двусторонних мер в дополнение к Венскому договору 1992 года об укреплении доверия и безопасности, поскольку по своему характеру эти дополнительные меры выходят за пределы сферы действия Венского соглашения о мерах укрепления доверия и безопасности.

11. По мнению правительства Болгарии, дальнейшие инициативы в области мер укрепления доверия и безопасности должны предусматривать проведение целого ряда форумов и мероприятий. Болгария заинтересована в участии в них Организации Объединенных Наций, Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ), Западноевропейского союза (ЗЕС), Организации Североатлантического договора (НАТО) и других всемирных и региональных организаций, а также в определении на субрегиональном и двустороннем уровнях новых путей разработки мер укрепления доверия и безопасности и мер стабилизации.

12. Такими мерами могли бы быть:

a) политические и военные консультации по вопросам безопасности, касающимся Европы и Балканского полуострова;

b) контакты в военной области, включая регулярные встречи министров обороны и начальников генеральных штабов;

c) осуществление деятельности экспертов и консультантов, связанной с вопросами военного равновесия и военных доктрин, и выработка общих позиций по вопросам международной безопасности;

d) программы совместной подготовки, в частности в целях поддержания мира;

e) совместные штабные учения на различных уровнях командования и совместные действия других военных подразделений, учреждений, отдельных дивизий и подразделений в целях обеспечения большей транспарентности и укрепления доверия в военной сфере;

f) обмен информацией о вооруженных силах и т.д.

13. Республика Болгария выступает за проведение более единообразной политики в области безопасности посредством гармонизации существующих режимов контроля над вооружениями и разработки новых глобальных мер укрепления доверия. Установление максимальных уровней арсеналов и численности личного состава недавно принятых государств должно быть также

дополнено комплексом или комплексами различных дополнительных мер укрепления доверия безопасности и мер стабилизации, применимых к конкретным сферам или каким-либо иным образом по согласованию между всеми государствами юго-восточной части европейского региона. Это будет способствовать более эффективному удовлетворению потребностей в области безопасности каждой отдельно взятой страны, формируя таким образом общий региональный режим контроля над вооружениями для Юго-Восточной Европы.

ФИНЛЯНДИЯ

[Подлинный текст на английском языке]
[12 июля 1994 года]

1. Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) способствовало формированию общности ценностей и единства целей в регионе, охватывающем как трансатлантическое, так и евразийское пространство. Помимо укрепления доверия в военной области СБСЕ осуществляет широкий спектр действий, направленных на укрепление мира и безопасности во всей Европе. Меры укрепления доверия, согласованные в рамках СБСЕ, соответствуют руководящим принципам в отношении мер укрепления доверия и послужили моделью для них.
2. Венский документ 1992 года базируется на мерах укрепления доверия, изложенных в Заключительном акте, подписанном в Хельсинки в августе 1975 года, Стокгольмском документе 1986 года и Венском документе 1990 года. Он направлен на обеспечение большей открытости и укрепление доверия и безопасности в отношениях между государствами-участниками.
3. Согласованные меры предусматривают ежегодный обмен подробной информацией о вооруженных силах и их технике, планах развертывания оружия и военных бюджетах. Важное значение имеет также предусмотренный механизм консультаций по вопросам необычной военной деятельности и сотрудничества, связанного с опасными инцидентами военного характера. Одной из мер укрепления доверия является добровольное приглашение миссий с целью развеять опасения в отношении военной деятельности. Практика уведомления о военной деятельности, наблюдение за ней и инспектирование способствовали сокращению числа недоразумений и ослаблению подозрений в отношениях между государствами-участниками.
4. Договор по "открытому небу", подписанный в 1992 году между странами - членами Североатлантического договора (НАТО) и бывшего Варшавского договора, обеспечивает возможность наблюдения за полетами, которые должны совершаться над территорией других участников Договора. Это важная мера укрепления доверия и безопасности, которая охватывает также территории за пределами зоны СБСЕ, поскольку для облета открыта территория всей Канады, Соединенных Штатов Америки и России.
5. В 1992 году был создан Форум СБСЕ по сотрудничеству в области безопасности, с тем чтобы все государства - участники СБСЕ начали новые переговоры по вопросам разоружения и укрепления доверия и безопасности. В конце 1993 года Форум завершил переговоры по документам, касающимся планирования в области обороны, принципов, регулирующих поставки обычных вооружений, программы военного сотрудничества и контактов, а также стабилизирующих мер по локализации кризисных ситуаций.
6. Финляндия активно поддержала меры укрепления доверия как на мировом, так и на региональном уровнях и приняла активное участие в их разработке. По мнению Финляндии, осуществление предусмотренных Венским документом мер укрепления доверия и безопасности

проходит успешно. Однако есть еще государства, которые не предоставили всей информации, требуемой в соответствии с Венским документом, или не приняли участия в других мероприятиях, касающихся мер укрепления доверия и безопасности. Признавая важность разработки новых мер укрепления доверия, следует также уделять внимание всеобъемлющему и единообразному выполнению существующих обязательств в области мер укрепления доверия и безопасности. Финляндия в рамках своего собственного внутреннего процесса принятия решений придает большое значение всестороннему осуществлению положений, касающихся мер укрепления доверия и безопасности.

7. В рамках Форума по сотрудничеству в области безопасности Финляндия активно участвует в переговорах по гармонизации обязательств по Венскому договору 1992 года и Договору об обычных вооруженных силах в Европе, а также в переговорах по разработке Венского документа о глобальном обмене военной информацией и о кодексе поведения СБСЕ. Финляндия первой представила информацию, основанную на новом документе о планировании в области обороны. Этот материал вместе с ежегодно представляемым Финляндией документом об обмене информацией был включен в качестве приложения в отчет Финляндии для Регистра обычных вооружений за 1993 год.

8. Финляндия также участвовала в обсуждении вопроса о будущем разоружения в рамках СБСЕ и выработке мер укрепления доверия и безопасности после проведения в Будапеште в 1994 году Конференции СБСЕ по обзору. В своей политике в области разоружения Финляндия делает акцент на важном значении целостности и всестороннего соблюдения Договора об обычных вооруженных силах в Европе.

9. Все более важным элементом в деятельности СБСЕ по укреплению доверия и безопасности в Европе становится превентивная дипломатия. Финляндия направляла своих представителей в миссии СБСЕ в Эстонию, Латвию, Грузию, Сербию и Черногорию и Украину.
